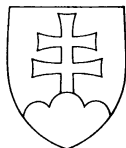


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23

Košice 03.12.2012



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 a 3, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10, § 8 ods. 3, a podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 68 stavebného zákona na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení a dopĺňa

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-8472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 09.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-6347/2009/Wit/570021406/Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2010/Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 953338787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14 zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/

2011/Haj/570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 8246-34667/2011/Mil/570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011, zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného povoľovania a kontroly rozhodnutím č. 8872-971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012, č. 8829-3743/2012/Wit/570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012 a č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

Výroba tepla - DZ Energetika
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
okres: Košice II

prevádzkovatelia:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**
IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 a § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

a) v oblasti ochrany vôd

- povolenie uskutočniť, zmeniť a odstrániť vodnú stavbu podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti odpadového hospodárstva

- o vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písmena c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) uskutočnenie zmeny stavby „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ pred jej dokončením podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

I. Povoľuje uskutočnenie zmeny vodnej stavby

„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“ pred jej dokončením

umiestnenej na pozemkoch parcelné č. 63/11, 63/14, 65/53, 65/62, 65/95, 65/96, 65/103, 65/104, 66/1, 66/11, 66/13, 66/14, 66/15, katastrálne územie Bočiar, v budove Administratívna budova, súpisné č. 71 a v budove Číriace reaktory, súpisné č. 76, katastrálne územie Bočiar, ku ktorým má U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice (ďalej len „stavebník“) vlastnícke právo podľa výpisov z listov vlastníctva č. 22, č. 390, č. 386, č. 387 a č. 389, vydaných Správou katastra Košice dňa 30.11.2011 a dňa 09.12.2011,

stavebníkovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Zmena stavby „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ pred jej dokončením sa podľa predloženej a overenej projektovej dokumentácie v tomto konaní týka stavebného objektu **SO 005 Stavebné úpravy pre TG zariadenia chemického režimu – zmena stavby** a prevádzkového súboru **PS 05 Úprava chemického režimu ČOV**, ktorých uskutočnenie sa týmto rozhodnutím povoľuje.

Obec Bočiar, zastúpená starostkou obce Elenou Szabóovou vydala pod č. 184-A/2012/Bo zo dňa 10.10.2012 vyjadrenie, v ktorom súhlasí s predmetnou zmenou stavby „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ pred jej dokončením.

Predmetom zmeny stavby „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ pred jej dokončením je úprava stavebného objektu SO 005 a prevádzkového objektu PS 05, slúžiaceho k stáčaniu, skladovaniu a dávkovaniu chemických reagentov v technológii chemického stupňa čistenia, pričom ostatné časti pôvodného projektu ostávajú nezmenené. V uvedenom stavebnom objekte pod číričom B budú demontované 4 ks skladovacích nádrží, označených číslom 4318, 4321, 4323, 4325 a budú nahradené dvojplášťovými nádržami v počte 3 ks o objeme 12 m³, označenými číslami T3.1, T3.2 a T3.3. Taktiež bude vykonaná zmena stáčacej plochy, ktorá bude prispôsobená distribúcii síranu železnatého. Čiastočne zastrešená stáčacia plocha o rozmeroch 5,1 x 5 m bude prepojená potrubím DN 150 so záchytnou vaňou o objeme 18 m³, ktorá bude slúžiť zároveň ako havarijná nádrž.

V časti **I. Podmienky stavebného povolenia pre uskutočnenie stavby** integrovaného povolenia sa za bod č. 26 dopĺňajú body č. 27 až 29 s nasledovným znením:

27. Zmena stavby pred jej dokončením bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie, vypracovanej spoloč. SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok, autorizovanými stavebnými inžiniermi Ing. Jurajom Trnovským, č. osvedčenia 0284*Z*1, Ing. Jurajom Lovičom, č. osvedčenia 0052*A*3-1, Ing. Milanom Vargoškom, č. osvedčenia 1740*Z*5-3, Ing. Ľubomírom Teniakom, č. osvedčenia č. 3450*Z*14 a Ing. Miroslavom Vrbenským, č. osvedčenia 4564*Z*A2, overenej v tomto konaní, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012 pre stavebníka a obec Bočiar. Prípadné zmeny pri uskutočňovaní stavby nesmú byť zrealizované bez predchádzajúceho povolenia IŽP Košice (príslušný špeciálny stavebný úrad).
28. Stavebník je povinný v zmysle odborného stanoviska Technickej inšpekcie, a.s., pracovisko Košice k projektovej dokumentácii stavby vydanom pod č. 2923/3/2012 zo dňa 24.07.2012 odstrániť v projektovej dokumentácii tieto nedostatky:
 - a) upraviť vstup do havarijnej nádrže podľa § 14 ods. 2b vyhlášky č. 59/1982 Zb. a v zmysle STN EN 13101:2004,
 - b) v Protokole o určení vonkajších vplyvov zdôvodniť stanovenie vonkajších vplyvov AA7, AB7, AF2 (AF3) resp. AF4 a BE4, stanoviť vonkajšie vplyvy v nádržiach a pri

- priesakoch, uviesť platné slovenské technické normy a doplniť podpis predsedu komisie v súlade s čl. N1.2 STN 33 2000-5-51:2010,
- c) doriešiť ochranu pred prepätím v zmysle STN 33 2000-1:2009 a údaj o triede LPS ochrany pred atmosférickou elektrinou v zmysle STN EN 62305,
 - d) doriešiť prípojnicu hlavného pospájania,
 - e) dopracovať výkresovú časť elektrických rozvodov elektroinštalácie v zmysle § 9 vyhlášky č. 453/2000 Z. z.

29. S vykonávaním stavebných prác na zmene stavby „**RaM čistiarene odpadových vôd v Sokol'anoch**“ pred jej dokončením, ktorej uskutočnenie je povolené rozhodnutím č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012 sa nesmie začať pokiaľ rozhodnutie č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012 nenadobudlo právoplatnosť.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov stavebného konania:

Účastníci stavebného konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k uskutočneniu zmeny stavby „**RaM čistiarene odpadových vôd v Sokol'anoch**“ pred jej dokončením.

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania sú uvedené v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť rozhodnutia č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012.

II. Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:

1) V časti I. Údaje o prevádzke sa v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke na strane 14 integrovaného povolenia podkapitola „Čistiareň odpadových vôd Sokol'any“ nahrádza nasledovným znením:

ČOV Sokol'any je mechanicko-chemická čistiareň odpadových vôd, nachádzajúca sa cca 8 km juhovýchodne od areálu U. S. Steel Košice, s.r.o., v katastri obcí Sokol'any - Bočiar. ČOV zabezpečuje nepretržité čistenie a úpravu všetkých priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku, ktoré sú z areálu odvádzané jednotnou kanalizáciou.

Množstvo vody pritekajúce na úpravu je minimálne 600 l.s^{-1} a maximálne 1400 l.s^{-1} , v prípade prívalových dažďov maximálne 1580 l.s^{-1} . Predčistená odpadová voda odoberaná zo sedimentačnej nádrže je upravovaná čírením v alkalicknej oblasti tak, aby pH vyčírenej vody neprekročilo hodnotu 9. Čírenie sa vykonáva 41 % síranom železitým a hydroxidom vápenatým za použitia pomocného organického flokulantu. Úprava sa vykonáva v šiestich číričoch typu DUKLA, pred ktoré sú predradené flokulačné komory (pre každý čírič jedna komora) s bočnými miešadlami a jedným číriči CONTRAFLO. Časť vyčírenej vody z číričov v množstve maximálne 500 l.s^{-1} je filtrovaná na 5 ks DDF filtroch a prefiltrovaná voda je prečerpávaná späť do hutníckeho kombinátu. Dávkovanie chemikálií na čírenie sa vykonáva tak, že do flokulačnej komory je najprv nadávkovaný síran železitý a prvá dávka hydroxidu vápenatého. Množstvo hydroxidu vápenatého sa volí tak, aby hodnota pH za flokulačnou komorou nebola vyššia ako 8. Zostávajúci podiel hydroxidu vápenatého je privádzaný do spodnej časti kónusu reaktora a jeho výška je taká, aby hodnota pH vody odtekajúcej z číriča nebola vyššia ako 9.

Síran železitý je dopravovaný nákladným autom v kvapalnom stave a je stáčaný na stáčacej ploche pre stáčanie síranu železitého o rozlohe $25,5 \text{ m}^2$, ktorá je čiastočne zastrešená a vyspádovaná do havarijnej nádrže o objeme 18 m^3 , ktorej stavebnú úpravu tvorí

železobetónová monolitická vaňa z vodotesného betónu a náteru Sikkard – 63 N 2-komponentný. Stavebnú úpravu stáčacej plochy tvorí vodostavebný betón, náter Sikafloor-81 EpoCem 3-komponentná cementová epoxidová malta a Sikafloor-359 N 2-komponentný polyuretánový húževnato-elastický náter. Síran železitý je z cisterny prečerpávaný do nadzemného jednoplášťového potrubia o dĺžke 12 m a následne do troch nadzemných dvojplášťových skladovacích nádrží o objeme 12 m³, zabezpečených zariadením na meranie výšky hladiny a signalizáciou proti prepĺneniu. Zo skladovacích nádrží je síran železitý prečerpávaný do flokulačnej komory číriča cez 6 dávkovacích čerpadiel.

Hydroxid vápenatý sa dopravuje špeciálnym vozidlom ako 90 % - ný vápenný hydrát. Z prepravníka sa pneumaticky dopravuje do 3 ks zásobníkov. Vlastné dávkovanie na prípravu 1 – 2 % vápenného roztoku v riediacich nádržiach sa vykonáva pomocou turniketového zariadenia. Pre každý číriaci reaktor je samostatná riediaca nádrž o obsahu 1,6 m³, z ktorej sa dávkuje potrebné množstvo vápenej vody. Pomocný organický flokulant sa postupne zriedi až na 0,01 % - ný roztok, ktorý je pre ďalšie použitie výhodnejší. Kal z odkaľovania číričov je odvádzaný cez lapač piesku, zahusťovaciu nádrž a homogenizačnú nádrž na odstredivku, odkiaľ sa po odstredení vyváža na Rudisko a následne je použitý ako súčasť vsádzky vysokých pecí. Množstvo vypúšťanej vody z ČOV je merané v profile Parschallovho žľabu, ktorý je zabudovaný na výtoku do Sokolianskeho potoka. Výška hladiny v mernom profile je snímaná ultrazvukovým meračom hladiny a vyhodnocovaná kontinuálne s výsledkom udania množstva prietoku. Časť vyčistenej odpadovej vody v množstve cca 200 l.s⁻¹ sa po prefiltrovaní vo filtračnej stanici na piatich filtroch typu DDF (dvojsmerové, dvojvrstvové filtre) vracia do technologického procesu U. S. Steel Košice, s.r.o. ako priemyselná voda. Zvyšok vody sa bez filtrácie vypúšťa do recipienta Sokolianský potok, ktorým je odvádzaná do rieky Hornád.

2) V časti I. Údaje o prevádzke sa v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS – Skladovanie škodlivých látok používaných v prevádzke na strane 16 integrovaného povolenia v tabuľke č. 1 Skladovanie škodlivých látok, odsek tabuľky od ČOV po ČS Čaňa nahrádza nasledovným znením:

Tabuľka č. 1 Skladovanie škodlivých látok

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
ČOV				
Síranové hospodárstvo	Síran železnatý	3 x 89 m ³	JP podzemné, betónové	Nádrže vyčistené a zaslepené pre zamedzenie ďalšieho použitia
	Síran železnatý	3 x 24 m ³	Prevádzkové, JP podzemné, betónové	Nádrže vyčistené a zaslepené pre zamedzenie ďalšieho použitia
	Síran železitý	3 x 12 m ³	Dvojplášťové, nadzemné, plastové	Izolovaná keramická, čadičová podlaha, nádrže vybavené indikátorom priesaku a hladinovou ultrazvukovou sondou
Vápenné hospodárstvo	Hydroxid vápenatý	3 x 1,82 m ³	Prevádzkové JP nadzemné plastové	Vypádovaná betónová plocha miestnosti s odvodom kanalizáciou na ČOV
	Kusové vápno	3 x 161 m ³	JP nadzemné oceľové	

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Manipulačný priestor olejov, tukov a PHM	Motorový olej Prevodový olej	3 x 0,2 m ³ 3 x 0,2 m ³	Oceľové sudy	Záchytná vaňa z ocele o objeme 1,05 m ³
Olejové hospodárstvo	Plávajúce ropné znečistenia	2 x 60 m ³	Dvojplášťové nadzemné oceľové	Havarijná vaňa betónová o objeme 72 m ³
	Odpadový olej	15 m ³	Skladovacia jednopášťová nadzemná oceľová	Havarijná nádrž betónová o objeme 16,5 m ³ izolovaná fóliou Ekoplast 806 hr. 1,5 mm
Chemický stupeň čistenia	Chemikálie (flokulant)	2 x 6,3 m ³	JP nadzemné oceľové	Vypádovaná betónová plocha skladu s odvodom zberným kanálom na ČOV

3) V časti II. Záväzné podmienky sa v kapitole F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky dopĺňajú podmienky F.29 a F.30 na strane 33 integrovaného povolenia nasledovným znením:

F.29 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby stáčacia manipulačná plocha pre stáčanie síranu železitého do skladovacích nádrží o objeme 3 x 12 m³ bola konštrukčne riešená tak, aby sa pri mimoriadnych okolnostiach mohlo účinne zabrániť nežiaducemu úniku týchto látok do pôdy, podzemných vôd alebo stokovej siete a zabránilo sa nežiaducemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo s vodami z povrchového odtoku.

F.30 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby stáčacia manipulačná plocha pre stáčanie síranu železitého do skladovacích nádrží o objeme 3 x 12 m³ bola konštrukčne riešená tak, aby bola zabezpečená jej nepriepustnosť a odolnosť proti pôsobeniu síranu železitého.

F.31 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť dostatočný havarijný objem pre zachytenie prípadne uniknutých škodlivých látok z prepravných cisterien tak, aby havarijný objem v havarijnej nádrži bol zväčšený primerane k manipulačnej ploche o hodnotu zahrňujúcu objem zachytených vôd z povrchového odtoku.

4) V časti II. Záväzné podmienky sa v kapitole F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky dopĺňa podmienka F.32 na strane 33 integrovaného povolenia nasledovným znením:

F.32 Prevádzkovateľ je povinný technicky zabezpečiť, aby maximálna hladina vôd z povrchového odtoku v havarijnej nádrži o objeme 18 m³ pre síran železitý v prípade stáčania síranu železitého počas dažďov bola taká, aby objem havarijnej nádrže bol postačujúci pre prípadný únik škodlivých látok z automobilovej cisterny do havarijnej nádrže.

F.33 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby stáčanie síranu železitého do skladovacích nádrží o objeme 3 x 12 m³ bolo vykonávané iba v prípade, ak havarijná nádrž je prázdna alebo je splnená podmienka F.32 časť II. integrovaného povolenia.

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu. Zmeny integrovaného povolenia uvedené v časti II. v bodoch 1, 2, 4 tohto rozhodnutia nadobúdajú účinnosť nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie stavby v súlade s ustanoveniami stavebného zákona.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 a 3, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10, podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 a podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je stavebné povolenie pre uskutočnenie stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“, umiestnenej na pozemkoch parcelné č. 63/11, 63/14, 65/53, 65/62, 65/95, 65/96, 65/103, 65/104, 66/1, 66/11, 66/13, 66/14, 66/15, katastrálne územie Bočiar, v budove Administratívna budova, súpisné č. 71 a v budove Číriace reaktory, súpisné č. 76, katastrálne územie Bočiar, na základe žiadosti prevádzkovateľa - stavebníka U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 15.08.2012 a doplnenej dňa 07.09.2012.

Predmetom predloženej žiadosti prevádzkovateľa je uskutočnenie zmeny stavby pred jej dokončením podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, povolenie uskutočniť, zmeniť alebo odstrániť vodnú stavbu podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. Predmetom zmeny stavby RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch pred jej dokončením je úprava stavebného objektu SO 005 a prevádzkového objektu PS 05, slúžiaceho k stáčaniu, skladovaniu a dávkovaniu chemických reagentov v technológii chemického stupňa čistenia, pričom ostatné časti pôvodného projektu ostávajú nezmenené. V uvedenom stavebnom objekte pod číričom B budú demontované 4 ks skladovacích nádrží, označených číslom 4318, 4321, 4323, 4325 a budú nahradené dvojplášťovými nádržami v počte 3 ks o objeme 12 m³, označenými číslami T3.1, T3.2 a T.3.3. Taktiež bude vykonaná zmena stáčacej plochy, ktorá bude prispôsobená distribúcii síranu železnatého. Čiastočne zastrešená stáčacia plocha o rozmeroch 5,1 x 5 m bude prepojená potrubím DN 150 so záchytnou vaňou o objeme 18 m³, ktorá bude slúžiť zároveň ako havarijná nádrž.

Žiadateľ k vydaniu zmeny integrovaného povolenia okrem žiadosti predložil:

- výpis z Obchodného registra Okresného súdu Košice I, Oddiel Sro, vložka č.: 11711/V,
- výpis z listov vlastníctva č. 22, č. 390, č. 386, č. 387 a č. 389, vydaných Správou katastra Košice dňa 30.11.2011 a dňa 09.12.2011,
- kópiu z katastrálnej mapy zo dňa 17.08.2011,
- výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) vo výške 331,50 eur,
- vyjadrenia, súhlasy a stanoviská dotknutých orgánov k stavebnému konaniu,
- projektovú dokumentáciu vypracovanú autorizovanými stavebnými inžiniermi.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Stavba **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“** bude umiestnená na pozemkoch parcelné č. 63/11, 63/14, 65/53, 65/62, 65/95, 65/96, 65/103, 65/104, 66/1, 66/11, 66/13, 66/14, 66/15, katastrálne územie Bočiar, v budove Administratívna budova, súpisné č. 71 a v budove Číriace reaktory, súpisné č. 76, katastrálne územie Bočiar, ku ktorým má U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice (ďalej len „stavebník“) vlastnícke právo podľa výpisov z listov vlastníctva č. 22, č. 390, č. 386, č. 387 a č. 389, vydaných Správou katastra Košice dňa 30.11.2011 a dňa 09.12.2011.

Obec Bočiar, zastúpený starostkou obce Elenou Szabóovou vydala pod č. 169/2011-Bo zo dňa 12.01.2012 územné rozhodnutie na stavbu **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“**, ktoré dňa 12.1.2012 nadobudlo právoplatnosť.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a upovedomil účastníkov konania U. S. Steel Košice, s. r. o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice a Obec Bočiar, Hlavná 23, 044 56 Bočiar a dotknuté orgány Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS, Komenského 52, 040 01 Košice, Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice a Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice, listom č. 7657-25370/57/2012/Hut/Wit/Z23 zo dňa 14.09.2012, doručeným v dňoch od 20.09.2012 do 21.09.2012.

IŽP Košice ako špeciálny stavebný úrad v súlade s ustanovením § 61 stavebného zákona listom č. 7657-25370/57/2012/Hut/Wit/Z23 zo dňa 14.09.2012 oznámil začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku, ktorej súčasťou je aj stavebné konanie o povolení zmeny stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“** pred jej dokončením, ďalším účastníkom konania vymedzeným v ustanovení § 59 stavebného zákona a dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126a v spojení s ustanovením § 140a stavebného zákona. V súlade s § 61 ods. 2 stavebného zákona IŽP Košice upustil od vykonania ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním a podľa § 61 ods. 3a ods. 6 stavebného zákona určil účastníkom stavebného konania lehotu 10 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia pre uplatnenie pripomienok a námietok k vydaniu stavebného povolenia pre vyššie uvedenú stavbu.

Oznámenie o začatí konania bolo doručené účastníkom konania a dotknutým orgánom v dňoch 19.09.2012 až 23.09.2012.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu. Vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena nemá charakter podstatnej zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti aj od ústneho pojednávania.

V rámci zmeny integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti a k projektovej dokumentácii stavby doložené a doručené tieto vyjadrenia, stanoviská a súhlasy účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, ŠSOH, vyjadrenie č. 2012/02112 zo dňa 09.10.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, ŠSOO, vyjadrenie č. 2012/02111 zo dňa 22.10.2012
- Krajský úrad životného prostredia Košice, vyjadrenie č. ŠVS/2012/614 zo dňa 18.10.2012,
- Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice, odborné stanovisko č. 2923/3/2012 zo dňa 24.07.2012,
- Obec Bočiar, vyjadrenie č. 184-A/2012/Bo zo dňa 10.10.2012,
- Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, stanovisko č. ORHZ- KE3-226-007/2012 zo dňa 31.07.2012,
- Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice, vyjadrenie č. 22538/2012/49230-Or.

Z účastníkov konania a dotknutých orgánov mali k vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj stavebné konanie, tieto pripomienky a námety:

1) Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice v odbornom stanovisku k projektovej dokumentácii stavby, vydanom pod č. 2923/3/2012 zo dňa 24.07.2012, uviedla nedostatky, ktoré je potrebné odstrániť v projektovej dokumentácii v procese výstavby:

- f) upraviť vstup do havarijnej nádrže podľa § 14 ods. 2b vyhlášky č. 59/1982 Zb. a v zmysle STN EN 13101:2004,
- g) v Protokole o určení vonkajších vplyvov zdôvodniť stanovenie vonkajších vplyvov AA7, AB7, AF2 (AF3) resp. AF4 a BE4, stanoviť vonkajšie vplyvy v nádržiach a pri priesakoch, uviesť platné slovenské technické normy a doplniť podpis predsedu komisie v súlade s čl. N1.2 STN 33 2000-5-51:2010,
- h) doriešiť ochranu pred prepätím v zmysle STN 33 2000-1:2009 a údaj o triede LPS ochrany pred atmosférickou elektrinou v zmysle STN EN 62305,
- i) doriešiť prípojnicu hlavného pospájania,
- j) dopracovať výkresovú časť elektrických rozvodov elektroinštalácie v zmysle § 9 vyhlášky č. 453/2000 Z. z.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky a zapracoval ich do bodu č. 28 časť I. rozhodnutia IŽP č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012.

2) Obvodný úrad životného prostredia Košice – okolie, ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice v odbornom stanovisku pod č. 2012/02112 zo dňa 22.10.2012 uviedol, že súhlasí so zmenou integrovaného povolenia za splnenia nasledujúcich podmienok:

- 1) Účastník konania je povinný dodržiavať ustanovenia § 18 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch t. j. nesmie uložiť alebo ponechať odpad na inom mieste ako na to určenom, zhodnotiť alebo zneškodniť odpad inak, ako v súlade so zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch.
- 2) Držiteľ odpadu je povinný podľa § 19 ods. 1 písm. f) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch odovzdať odpad len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a dodržiavať ustanovenia § 40 c zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch.
- 3) Pri konaní vo veci uvedenia stavby do užívania predložiť doklad o spôsobe nakladania s druhmi odpadov vzniknutými v rámci realizácie danej stavby s predložením faktúr za zneškodnenie resp. zhodnotenie odpadov.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky. Pripomienky 1 a 2 sú zapracované v podmienke D.9 časť II. rozhodnutia IŽP Košice č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 a v bode 13 časť I. rozhodnutia IŽP Košice č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012 a pripomienka č. 3 je zapracovaná do bodu 25 g) časť I. rozhodnutia IŽP Košice č. 7992-11258 /2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012.

3) Obvodný úrad životného prostredia Košice – okolie, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice v odbornom stanovisku pod č. 2012/002111 zo dňa 22.10.2012 uviedol, že v predmetnom konaní nie je dotknutým orgánom, nakoľko čistiareň odpadových vôd neeviduje ako stredný zdroj znečisťovania ovzdušia a nevyjadroval sa ani k integrovanému povoleniu, ktorým bola povolená predmetná prevádzka.

4) Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice, vo vyjadrení č. 22538/2012/49230-Or uviedol, že so zmenou integrovaného povolenia súhlasí za rešpektovania nasledovných pripomienok:

1. Stáčaciu plochu, izolovanú proti prieniku škodlivých látok do podlažia riešiť s okrajovými obrubníkmi, úplným prestrešením a jej veľkosť upraviť podľa parametrov prepravnej cisterny.
2. Technické riešenie odvodnenia ostatných spevnených plôch a komunikácií navrhovaných v rámci stavby RaM ČOV v Sokol'anoch zosúladiť s požiadavkami, ustanovenými v § 36 ods. 13 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov a v zmysle § 9 NV č. 269/2010 Z. z.
3. Zmeny v režime prevádzky ČOV v Sokol'anoch súvisiace s prechodom na nový reagent v chemickom hospodárstve po realizácii stavby aktuálne zapracovať do manipulačného poriadku vodnej stavby.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky a zapracoval ich do bodov F.29 a F.31 časť II. integrovaného povolenia. V projektovej dokumentácii je riešené zabezpečenie manipulačnej plochy stáčacej pre síran železitý v súlade s platnou legislatívou v oblasti starostlivosti o životné prostredie.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 a § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

a) v oblasti ochrany vôd

- o povolenie uskutočniť, zmeniť alebo odstrániť vodnú stavbu podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- o udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby, odstránenie zariadení alebo na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ

b) v oblasti odpadového hospodárstva

- o vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) o vydanie povolenia pre uskutočnenie zmeny stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“** pred jej dokončením podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice preskúmaním predloženej žiadosti vrátane priložených dokladov a projektovej dokumentácie v súlade s ustanovením § 62 ods. 1 až 3 stavebného zákona zistil, že dokončením stavby a ich budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavby bola vypracovaná oprávnenými projektantmi a spĺňa požiadavky na uskutočnenie stavby.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Obec Bočiar, Hlavná 23, 044 56 Bočiar
3. U. S. Steel Košice, s.r.o., závod ITES – generel, Ing. Jozef Danko, Vstupný areál U.S. Steel, 044 54 Košice
4. Ladislav Výrostko, Sokol'any 185, 044 57 Haniska
5. Peter Výrostko, Sokol'any 134, 044 57 Haniska
6. Alžbeta Gábová, Sokol'any 159, 044 57 Haniska
7. Mária Egedová, Zdoňa 157
8. František Beregszászi, Sokol'any 216, 044 57 Haniska
9. MUDr. František Beregszászi, Sokol'any 216, 044 57 Haniska
10. Slovenský pozemkový fond, Letná 27, 040 01 Košice

Na vedomie:

1. Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS, Komenského 52, 040 01 Košice
2. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice
3. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice
4. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice
5. Krajský pamiatkový úrad Košice, Hlavná 25, 040 01 Košice
6. Technická inšpekcia, pracovisko Košice, Južná trieda 95, 040 48 Košice
7. Obvodný úrad v Košiciach, odbor civilnej ochrany a krízového riadenia, Komenského 52, 040 01 Košice
8. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru Košice - okolie, Mudroňova 15, 040 03 Košice
9. T – Com, a.s., RTC – Východ, Poštová 18, 042 10 Košice
10. U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Energetika, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

Príloha č. 1

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania

1. Ing. Miroslav Vrbenský, Bystrická cesta 181, 034 50 Ružomberok
2. Ing. Ľubomír Teniak, Bystrická cesta 181, 034 50 Ružomberok
3. Ing. Juraj Lovič, Bystrická cesta 181, 034 50 Ružomberok
4. Ing. Milan Vargoško, Bystrická cesta 181, 034 50 Ružomberok
5. Ing. Juraj Trnovský, Sv. Anny 1, 034 50 Ružomberok